

Wzrok

Miesięcznik Wychowanków Ośrodka Szkolno-Wychowawczego dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej
im. Zbigniewa Tylewicza w Poznaniu,
nr 88-89 (98-99) wrzesień-październik 2016

Jesienny Pan

Choć nie wiem, kto to jest
I nie wiem, skąd go znam,
Co dzień spotyka mnie
Jesienny śmieszny pan.
Parasol wielki ma
I zmartwień trochę też,
Przez pusty idzie park,
W czerwony liści deszcz.
Lecz gdy ostatni liść
Ze smutnych spadnie drzew,
On razem z białą mgłą
Rozpływa się.
Gdy park pożółknie znów,
powróci znowu tam
jesieni szukać barw
Jesienny śmieszny pan.
A wtedy spotkam go
I pójdę z nim przez park,
On będzie blisko tak mych rąk, mych warg!
Gdy park pożółknie znów
I biała wszędzie mgła
Będziemy razem szli
jesienny pan i ja

Wojciech Młynarski



WITAJ
SZKOŁO!



W numerze:

- ✚ Rozpoczęcie roku szkolnego 2016/2017
- ✚ Ważniejsze wydarzenia IX-X 2016
- ✚ Ucz się języków obcych!
- ✚ Humor z zeszytów uczniowskich
- ✚ Z bibliotecznej półki



1 września wróciliśmy do szkoły. Porzuciliśmy wakacyjny „rytm” i stawiliśmy się w murach naszego Ośrodka. Z całą pewnością dla wielu z nas czas wakacji był wyjątkowo intensywny. Jednak rozpoczynający się rok szkolny będzie także zapewne bardzo pracowity. Nie smućmy się jednak! Czekają nas wiele aktywności, niespodzianek, wycieczek i wiele innych działań. Poza tym spotkanie z przyjaciółmi i kolegami to zawsze miła część codziennych zmagających edukacyjnych...

Wszystkim uczniom, nauczycielom i pracownikom oświatowym życzymy zatem udanego roku szkolnego. Oby nadchodzący czas przyniósł wiele zadowolenia i satysfakcji.



Harmonogram ważniejszych wydarzeń – wrzesień/październik 2016

- Rozpoczęcie roku szkolnego 2016/2017
- Dzień Integracji
- "Profesorze, pókiś jeszcze blisko nas..." Dzień Edukacji
- Wycieczki szkolne

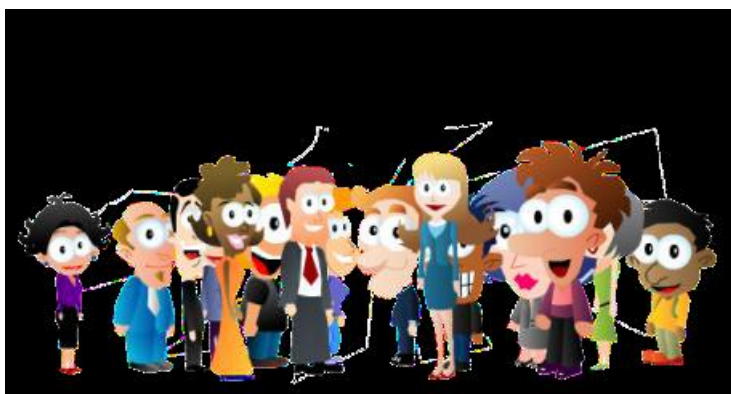


Ważne wydarzenia w naszym Ośrodku

Wszystkich zainteresowanych wspomnianymi wydarzeniami odsyłamy na stronę internetową naszego Ośrodka – sosw.poznan.pl, na której są dostępne lub wkrótce pojawią się sprawozdania z poszczególnych wydarzeń

European Day of Languages 26th September

On 26th September we celebrated European Day of Languages. Below you can find some idioms which exists not only in Polish or English but also in other European languages. Have a look😊



LIKE FATHER LIKE SON

Jaki ojciec, taki syn.

kakov pop takov i prihod (Russian) like priest like church

Æblet falder ikke langt fra stammen (Danish) the apple doesn't fall far from the trunk

filho de peixe sabe nadar (Portuguese) a fish's child knows how to swim

așchia nu sare departe de trunchi (Romanian) the chip is not jumping further than the trunk

de tal palo tal astilla (Spanish)

from such stick comes such splinter

Aká matka, taka Katka. (Slovak)

Like mother like Kate

Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm (German)

the apple does not fall down far from the tree

DON'T JUDGE A BOOK BY ITS COVER

Nie oceniaj książki po okładce.

l'abito non fa il monaco (Italian)

clothes do not make the monk

quem vê caras não vê corações (Portuguese)

he who sees faces doesn't see hearts

odijelo ne čini čovjeka (Croatian)

a suit doesn't make a man

het zijn niet allen koks die lange messen dragen (Dutch)

it's not only cooks that carry long knives

nu haina îl face pe om (Romanian)

clothes do not make the man

Nesúd' knihu podľa obalu (Slovak)

Don't judge a book by its cover

TOO MANY COOKS SPOIL THE BROTH

Gdzie kucharek sześć, tam nie ma co jeść.

seul mui à vugulion a vez, e vez falloc'h gouarnet ar saout (Breton, France)

the more cowherds there are, the worse the cows are looked after

puno baba, kilavo dijete (Croatian)

many midwives, child will be lazy

veel varkens maken de spoeling dun (Dutch)

many pigs make the slops sparse

troppi galli a cantare non fa mai giorno (Italian)

too many cocks singing it is never going to dawn

u pyati nyanek dyetya byez glaza, u cemerykh - byez golovy (Russian)

A child, looked after by five nannies is without one eye, looked after by seven nannies – without a head.

DON'T CRY OVER SPILT MILK

Nie płacz nad rozlanym mlekiem.

paid â chodi pais ar ôl piso (Welsh)

don't lift a petticoat after peeing

kusat sebe lokti (Russian)

to bite one's elbows

eső után köpönyeg (Hungarian)

coat after rain

nu plânge după laptele vărsat (Romanian)

do not cry over spilt milk

Joanna Kowalkiewicz

(C) by the European Centre for Modern Languages and Adam Jacot de Boinod



HUMOR Z ZESZYTÓW UCZNIOWSKICH

BUHAHAHAHAHA!



- Gospodyni doila krowę i ryczała wniebogłoso.
- Soplica chwycił szablę i wypalił.
- Czarniecki zebrał dużą kupę chłopską.
- Oko umieszczone jest w moczodole.

Znalezione w sieci – Remigiusz Ogródowski

Z BIBLIOTECZNEJ PÓŁKI...



Olśniewająco piękna, trzydziestokilkuletnia Baskijka Amaya szuka zemsty. Doskonale wyszkolona we władaniu wszelką bronią nie ma sobie równych w prowadzeniu akcji polityczno-terrorystycznych. Jeszcze nigdy nie chybiła celu. Tym razem na muszkę wzięła prezydenta Stanów Zjednoczonych... Czy i ta akcja zakończy się sukcesem? *Iluzja skorpiona* Roberta Ludluma to powieść nie tylko dla mężczyzn...

Któż z nas nie chciałby otrzymać spadku po bogatym i bezdzietnym wujku? Pewien siedemdziesięcioletni lord postanowił odszukać potomka swego wydziedziczonego przed laty brata. Spodziewa się, że już wkrótce do jego drzwi zapuka młody, kulturalny młodzieniec, któremu będzie mógł przekazać tytuł i majątek. Los szykuje mu jednak niespodziankę... Jaką? Odpowiedzi na to pytanie szukaj w powieści Elizabeth Adler - *Spadek*.

Barbara Nowak



Wzrok — Miesięcznik Wychowanków Ośrodka Szkolno-Wychowawczego dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej im. Zbigniewa Tylewicza w Poznaniu. Gazetka ukazuje się od 2005r. Redaguje zespół w składzie: Remigiusz Gruba, Tomasz Kominowski, Bartłomiej Nowaczyk, Remigiusz Ogródowski. Opiekun: mgr Sylwester Warański (od 2007 roku, w latach 2005-2007 mgr Hanna Kaczmarek). Łączność z redakcją na spotkaniach zespołu redakcyjnego, bądź za pośrednictwem sekretariatu Ośrodka. Zapraszamy do współpracy!
Druk i adres redakcji: Ośrodek Szkolno-Wychowawczy dla Dzieci i Młodzieży Niepełnosprawnej im. Zbigniewa Tylewicza w Poznaniu, ul. Szamarzewskiego 78/82, 60-569 Poznań, e-mail do sekretariatu szkoły - sekretariat@sosw.poznan.pl